

Selbstauskunft // Bestätigung *Self-declaration form // Confirmation*

Liebe Besucherin, lieber Besucher,

das Corona-Virus breitet sich auch bei uns im Landkreis Neuburg-Schrobenhausen zunehmend aus. Vor diesem Hintergrund nimmt die Stadt Neuburg an der Donau die gegenwärtige Situation rund um den Corona-Virus sehr ernst. Als Arbeitgeber fühlt sich die Stadt Neuburg an der Donau verantwortlich, die Gesundheit der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter aktiv zu schützen. Zur Sicherheit unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter bitten wir Sie deshalb, dieses Formular auszufüllen:

Dear Visitors,

the corona virus is increasingly spreading in the district of Neuburg-Schrobenhausen. Because of the seriousness of this situation the city of Neuburg is taking measures to protect their employees' health. For the safety of our employees, please fill out this form:

Name <i>Surname</i>	Vorname <i>Name</i>
Straße, Hausnr. <i>Street address</i>	
PLZ, Ort <i>Postal code, City</i>	
Telefon <i>Phone number</i>	
Termin bei <i>Appointment with</i>	Büro / Zimmer-Nr. <i>Office / Room No.</i>
Datum <i>Date</i>	Uhrzeit <i>Time</i>

Hiermit bestätige ich, dass ich

I hereby confirm that I

mich gesund fühle.
feel healthy.

keinen wissentlichen Kontakt mit Personen hatte, die innerhalb der letzten 14 Tage positiv auf den Corona Virus getestet wurden.
have had no contact to a person which has, to my knowledge, been positively tested for the corona virus in the last 14 days.

mich nicht auf ärztliche oder behördliche Anordnung in Quarantäne befinden muss.
am not currently under medical or official quarantine.

Sollten Sie diese Voraussetzungen nicht bestätigen können, ist ein Betreten unserer Verwaltungsgebäude zum Schutz der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie zum Schutz der Bürger ausgeschlossen. Wir danken für Ihr Verständnis.

If you cannot confirm these conditions, you are not allowed to enter our administrative building for the protection of employees and other citizens. We thank you for your understanding.

Ort, Datum <i>City, date</i>	Unterschrift <i>Signature</i>
--	---

Datenschutzhinweis

Privacy Policy

Die Stadt Neuburg an der Donau erhebt diese personenbezogenen Daten im Rahmen des Infektionsschutzgesetzes der COVID-19-Pandemie. Bei Vorliegen der infektionsschutzrechtlichen Voraussetzungen erfolgt die Weitergabe der Daten an das zuständige Gesundheitsamt. Das Formular wird für die Dauer von 28 Tagen aufbewahrt und anschließend vernichtet. Weitere Informationen zum Datenschutz finden Sie auf der Internetseite www.neuburg-donau.de/datenschutzerklaerung

The city of Neuburg on the Danube collects this personal data under the Infection Protection Act of the COVID-19 pandemic. If the conditions for protection against infection are met, the data shall be passed on to the competent health authority. The form is stored for 28 days and then destroyed. Further information on privacy can be found on the website www.neuburg-donau.de/datenschutzerklaerung (in German language).